

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
21 June 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 132 повестки дня
Бюджет по программам на двухгодичный
период 2010–2011 годов

Смета бюджета по программам на двухгодичный период
2010–2011 годов, пересмотренная в связи
с финансированием Канцелярии Специального
представителя Генерального секретаря по вопросу
о сексуальном насилии в условиях конфликта

Двадцать четвертый доклад Консультативного комитета
по административным и бюджетным вопросам о бюджете
по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о смете бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, пересмотренной в связи с финансированием Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта (A/64/763). В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые предоставляли дополнительную информацию и давали соответствующие пояснения.

2. В пункте 2 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что в своей резолюции 1888 (2009) Совет Безопасности просил его назначить Специального представителя для обеспечения слаженного стратегического руководства, эффективного укрепления существующих механизмов координации усилий в этой области в рамках Организации Объединенных Наций и проведения информационно-пропагандистской работы, в частности с правительствами, включая представителей военных и судебных органов, а также со всеми сторонами в вооруженном конфликте и структурами гражданского общества, в целях борьбы — как на уровне штаб-квартир, так и на страновом уровне — с сексуальным насилием в условиях вооруженного конфликта, способствуя расширению сотрудничества и координации усилий между всеми соответствующими заинтересованными субъектами, прежде всего в рамках межучрежденческой инициативы «Действия Организации Объединенных Наций по борьбе с сексу-



альным насилием в условиях конфликтов» (далее по тексту именуется «Действия Организации Объединенных Наций»).

3. В разделе III доклада Генерального секретаря приводится описание функций Канцелярии Специального представителя, которые включают в себя следующее: обеспечение условий для того, чтобы голоса жертв и пострадавших общин были услышаны; мобилизацию международного сообщества, в частности для борьбы с безнаказанностью лиц, виновных в нарушениях; укрепление взаимодействия и партнерских связей и расширение круга сторон, заинтересованных в решении данной проблемы; координацию информационно-пропагандистской деятельности и программных мер реагирования, в частности в рамках системы Организации Объединенных Наций; обеспечение наличия более достоверных и полных данных о сексуальном насилии в условиях конфликта в качестве основы для действий на всех уровнях; и распространение информации/знаний о подходах и передовых методах борьбы с сексуальным насилием в условиях конфликта. Консультативный комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в разделе III доклада, но при этом считает, что она носит довольно общий характер. **Консультативный комитет рассчитывает, что Специальный представитель при первой возможности составит план работы на двухгодичный период 2010–2011 годов с целью выполнения своего мандата, установленного в резолюции 1888 (2009) Совета Безопасности. В ходе рассмотрения Генеральной Ассамблеей предложений Генерального секретаря Специальному представителю следует предоставить Ассамблее информацию о деятельности, которую она намерена осуществить в течение текущего двухгодичного периода.**

4. Сделав соответствующий запрос, Консультативный комитет получил информацию об учреждении в 2006 году инициативы «Действия Организации Объединенных Наций» в ответ на призывы к действию, с которыми обратились участники Международного симпозиума по проблеме сексуального насилия в период конфликта и после него. В его работе участвовало 12 структур системы Организации Объединенных Наций (а именно: Департамент по политическим вопросам, Департамент операций по поддержанию мира, Управление по координации гуманитарных вопросов, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Всемирная продовольственная программа и Всемирная организация здравоохранения), которые сформировали сеть в интересах улучшения координации, активизации и обеспечения слаженности действий системы Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта.

5. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что в 2008 году в рамках инициативы «Действия Организации Объединенных Наций» был образован многосторонний целевой фонд доноров для объединения ресурсов, предназначенных для осуществления совместной деятельности по линии данной инициативы. По состоянию на май 2010 года остаток средств в фонде несколько превышал 2 млн. долл. США. Комитет получил разъяснения,

что Канцелярия Специального представителя будет финансироваться из многостороннего целевого фонда до конца июля 2010 года и что в настоящее время проводятся переговоры о возможных временных механизмах финансирования на тот случай, если Генеральная Ассамблея не сможет рассмотреть предложения Генерального секретаря до начала своей сорок пятой сессии.

6. В пункте 14 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1888 (2009) Совета Безопасности, и в качестве первого шага к формированию вышеупомянутой Канцелярии он назначил 2 февраля 2010 года своим Специальным представителем по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта г-жу Маргот Вальстрём. Консультативный комитет принимает к сведению, что данное назначение было сделано на уровне заместителя Генерального секретаря. Генеральный секретарь также сообщает в своем докладе, что на начальном этапе Канцелярия будет финансироваться из многостороннего целевого фонда доноров, учрежденного в рамках инициативы «Действия Организации Объединенных Наций», что позволит обеспечить финансирование в период между рассмотрением доклада и принятием государствами-членами решения о дальнейшем порядке финансирования.

7. **Консультативный комитет хотел бы выразить свою озабоченность по поводу той процедуры, которой следовал Генеральный секретарь, учреждая должность своего Специального представителя по вопросу о насилии в условиях конфликта на уровне заместителя Генерального секретаря. Комитет ссылается на положения резолюции 35/217 Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которыми все внебюджетные должности уровня Д-1 и выше должны учреждаться по согласованию с Комитетом. Комитет разочарован явным несоблюдением Генеральным секретарем установленной процедуры в данном случае и надеется, что в дальнейшем подобные ситуации допускаться не будут.**

8. Генеральный секретарь считает, что для эффективного функционирования Канцелярии Специального представителя необходимо учредить с 1 июля 2010 года следующие девять должностей:

- одну должность Специального представителя Генерального секретаря уровня заместителя Генерального секретаря;
- одну должность руководителя аппарата/старшего советника по вопросам политики уровня Д-1;
- одну должность старшего сотрудника по программам уровня С-5;
- одну должность сотрудника по программам уровня С-4;
- две должности уровня С-3 — сотрудника по программам и сотрудника по коммуникации/информационно-разъяснительной работе;
- три должности категории общего обслуживания (прочие разряды) — личного помощника Специального представителя; помощника группы; и административного помощника.

Генеральный секретарь сообщает, что для финансирования указанных должностей в оставшуюся часть текущего двухгодичного периода потребуются дополнительные ресурсы в размере 1 232 800 долл. США. В этой связи Консульта-

тивный комитет принимает к сведению, что полная сумма финансирования предлагаемых должностей в двухгодичный период 2012–2013 годов в настоящее время оценивается в 3 326 200 долл. США (см. A/64/763, пункт 18).

9. **Консультативный комитет рекомендует утвердить учреждение вышеупомянутых должностей за исключением должности сотрудника по программам уровня С-3 и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды).** В отношении первой должности Комитет придерживается того мнения, что предусматриваемые для нее функции могут быть объединены с функциями, предусмотренными для должности сотрудника по коммуникации/информационно-разъяснительной работе (С-3). Что же касается последней должности, то Комитет считает, что предусмотренные для нее функции могут выполняться силами сотрудников, занимающих остальные две должности категории общего обслуживания.

10. Касаясь смежного вопроса, Консультативный комитет принимает к сведению, что наименование испрашиваемой должности уровня Д-1 — «руководитель аппарата/старший советник по вопросам политики». Хотя, как указано в предыдущем пункте, Комитет не возражает против учреждения самой должности, он напоминает о ранее выражавшейся им обеспокоенности по поводу употребления термина «руководитель аппарата» применительно к небольшим подразделениям (см. A/64/792, пункт 26). **В соответствии с этим и с целью обеспечения достаточного акцента на функциональных аспектах этой должности уровня Д-1 Консультативный комитет рекомендует именовать ее просто «старший советник по вопросам политики».**

11. По данным, предоставленным Генеральным секретарем, Канцелярии Специального представителя потребуются на двухгодичный период 2010–2011 годов следующие не связанные с должностями ресурсы:

- сумма в 74 000 долл. США на оплату услуг консультантов, из которой 24 000 долл. США будет израсходовано на привлечение двух консультантов для подготовки программных документов и проведения исследований по стратегиям улучшения качества данных и анализа тенденций в области сексуального насилия, а 50 000 долл. США будет использовано для оплаты услуг консультанта по оформлению и созданию веб-сайта Канцелярии;
- 250 000 долл. США на оплату путевых расходов персонала, включая в частности оплату четырех поездок Специального представителя и ее непосредственных подчиненных в районы конфликтов продолжительностью по одной неделе каждая, а также двух поездок на консультации с региональными партнерами в Европе, одной поездки для общения с региональными партнерами в Африке/Азии и двух поездок на основные конференции и совещания;
- 723 800 долл. США на покрытие оперативных расходов, включая 44 400 долл. США на оплату договорных услуг, 552 900 долл. США на финансирование общих оперативных расходов, 4000 долл. США на представительские расходы, 9000 долл. США на принадлежности и материалы и 113 500 долл. США на мебель и оборудование. Консультативный комитет принимает к сведению, что из общей суммы бюджета по статье оперативных расходов 235 700 долл. США будут представлять единовременные ассигнования на переобустройство служебных помещений, 98 500 долл.

США — единовременные ассигнования на приобретение офисной мебели и 15 000 долл. США — единовременные ассигнования на закупку оргтехники.

12. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет получил информацию о том, что полная сумма ресурсов, не связанных с должностями, на двухгодичный период 2012–2013 годов оценивается в 700 000 долл. США. Данная оценка сделана на основе предположения о том, что объем деятельности Канцелярии в 2012–2013 годах по сравнению с 2010–2011 годами существенно не увеличится.

13. Конкретно по поводу предполагаемых потребностей в объеме 50 000 долл. США на цели оформления и создания веб-сайта Канцелярии Консультативный комитет в ответ на соответствующий запрос был проинформирован о том, что Генеральный секретарь счел более экономичным привлечь консультантов для выполнения этой работы, чем использовать внутренние ресурсы Организации. **Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю приложить все усилия к ограничению затрат на привлечение консультантов за счет рационального использования внутренних ресурсов — специалистов Управления информационно-коммуникационных технологий и Департамента общественной информации.**

14. **Консультативный комитет рекомендует утвердить не связанные с должностями ресурсы, испрашиваемые Генеральным секретарем.**

15. В пункте 12 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что в своей резолюции 1888 (2009) Совет Безопасности также просит создать группу экспертов-юристов по вопросам сексуального насилия в условиях конфликта, которую можно было бы оперативно направлять в места, где ситуация вызывает особую обеспокоенность, для оказания национальным властям помощи в укреплении законности и в борьбе с безнаказанностью сексуального насилия в условиях конфликтов. Генеральный секретарь в том же пункте также сообщает, что руководитель группы экспертов будет размещаться в Канцелярии Специального представителя, который будет осуществлять руководство группой экспертов.

16. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что группа экспертов, которая, как ожидается, начнет свою работу в сентябре 2010 года, будет иметь в своем составе от двух до семи сотрудников Департамента операций по поддержанию мира, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Программы развития Организации Объединенных Наций и других структур Организации Объединенных Наций с опытом работы в области соблюдения законности. Руководитель группы экспертов, который, как уже указывалось выше, будет размещаться в Канцелярии Специального представителя и будет подчиняться ей/ему напрямую, будет специально принят на эту должность и не будет связан с каким-либо конкретным департаментом или структурой. Члены группы экспертов, которые будут заняты в группе на условиях полного рабочего дня, будут размещаться по основному месту работы в своих департаментах/структурах, не будучи направлены в районы, ситуация в которых вызывает особую озабоченность. У них будет двойное подчинение — своему основному департаменту/структуре и руководителю группы. Кроме того, будет составлен реестр штатных и сторонних технических специалистов с соответствующим

опытом работы и квалификацией для усиления состава группы по мере необходимости на ограниченный период времени. Испрошены средства в размере 1 млн. долл. США из многостороннего целевого фонда доноров, учрежденного в рамках инициативы «Действия Организации Объединенных Наций», для финансирования окладов и путевых расходов руководителя группы, трех экспертов и одного специалиста из реестра на первоначальный период продолжительностью в шесть месяцев.

17. Исходя из пункта 8 резолюции 1888 (2009) Совета Безопасности Консультативный комитет принимает к сведению, что Совет рекомендует использовать существующие людские ресурсы системы Организации Объединенных Наций и добровольные взносы для обеспечения функционирования группы экспертов. **В этой связи Комитет придерживается того понимания, что любые расходы по персоналу, связанные с группой экспертов, не будут относиться на бюджет Канцелярии Специального представителя.**

18. В пункте 8 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что с учетом характера, масштабов и серьезности проблемы сексуального насилия в условиях конфликтов многие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами считают ее одним из критически важных аспектов своих информационно-пропагандистских и программных задач. Вместе с тем, как он констатирует далее, широко признается, что общие меры реагирования нередко лишены центральной стратегической цели и согласованности, что действия зачастую носят фрагментарный и дублирующий характер и что для обеспечения обмена информацией и устранения пробелов необходима подотчетность. По мнению Генерального секретаря, учреждение Канцелярии Специального представителя позволяет устранить существующий критический пробел в обеспечении согласованного и скоординированного эффективного взаимодействия в решении данной проблемы с государствами-членами, Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей, структурами Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями, гражданским обществом и разнообразными партнерами высокого уровня.

19. В процессе рассмотрения доклада Генерального секретаря с учетом констатации им самим того факта, что действия по решению проблемы сексуального насилия в условиях конфликта зачастую носят дублирующий характер (см. пункт 18 выше), Консультативный комитет выразил озабоченность по поводу того, что Канцелярия Специального представителя может сама потенциально дублировать работу над этой проблемой, уже выполняемую в системе Организации Объединенных Наций. В ответ Комитету была предоставлена информация о том, что хотя все структуры, входящие в сеть, которая была сформирована для осуществления инициативы «Действия Организации Объединенных Наций», работают над теми или иными аспектами сексуального насилия в условиях конфликта, в настоящее время не существует никакой головной структуры, которая бы сосредоточивала свои усилия на защите гражданского населения и на координации действий субъектов, занимающихся вопросами мира и безопасности (Департамента по политическим вопросам и Департамента операций по поддержанию мира), которые более непосредственно участвуют в предотвращении сексуального насилия как одного из методов ведения войны.

20. В ответ на конкретный вопрос о возможном дублировании мандатов Специального представителя по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах Консультативный комитет был проинформирован о том, хотя в подходе Совета Безопасности к обоим мандатам наблюдаются аналогии в части, среди прочего, требований к мониторингу и отчетности, акцента на превентивной дипломатии, взаимосвязи между мандатами и работы по санкциям, проделанной Советом Безопасности, в основополагающем упоре в мандатах имеются серьезные различия. Мандат Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах охватывает широкий спектр нарушений, но основной упор в нем сделан исключительно на детях, в то время как мандат Специального представителя по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта преследует гораздо более узкую цель, но относится к более широкой категории населения.

21. Что же касается гендерного аспекта мандата Специального представителя и возможности дублирования осуществляемой деятельности по предупреждению гендерного насилия, то исходя из пункта 28 резолюции 1888 (2009) Совета Безопасности Консультативный комитет принимает к сведению, что Совет рассматривает мандаты Специального представителя и группы экспертов с учетом процесса, инициированного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/311, касающейся создания сводного подразделения по гендерным вопросам в структуре Организации Объединенных Наций. В ответ на соответствующий запрос Комитету была предоставлена информация о том, что Совет Безопасности преследовал цель отложить выстраивание взаимоотношений между Канцелярией Специального представителя и гендерной структурой до такого рассмотрения, что обеспечит время для устранения любого дублирования в деятельности обеих структур. Комитет был также проинформирован о том, что, как ожидается, основное внимание в своей работе сводное подразделение по гендерным вопросам будет уделять гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, в то время как Канцелярия Специального представителя сосредоточится на проблеме сексуального насилия как методе ведения войны, угрозе безопасности и факторе, препятствующем миростроительству.

22. Консультативный комитет принимает к сведению усилия, прилагаемые Генеральным секретарем в интересах обеспечения того, чтобы деятельность Канцелярии Специального представителя не дублировала работу, уже проводимую в настоящее время с целью борьбы с сексуальным насилием в условиях конфликта другими структурами Организации Объединенных Наций. **Комитет рекомендует Генеральному секретарю принять все необходимые меры к обеспечению максимального сотрудничества и координации между соответствующими органами.**

23. Меры, которые должна принять Генеральная Ассамблея, изложены в пункте 19 доклада Генерального секретаря. **С учетом замечаний и рекомендаций, содержащихся в предыдущих пунктах, Консультативный комитет рекомендует Ассамблее:**

а) утвердить учреждение в Канцелярии с 1 июля 2010 года в рамках бюджета на программы на двухгодичный период 2010–2011 годов 7 новых должностей (1 должности уровня заместителя Генерального секретаря, 1 должности уровня Д-1, 1 должности уровня С-5, 1 должности уровня С-4,

1 должности уровня С-3 и 2 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды));

б) ассигновать в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов общую сумму в размере 1 960 100 долл. США, включающую в себя дополнительные суммы по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» (1 473 600 долл. США), по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (486 500 долл. США) и по разделу 35 «Налогообложение персонала» (169 000 долл. США), которые будут компенсированы соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала». Консультативный комитет принимает к сведению, что указанная сумма ассигнований подлежит финансированию за счет средств резервного фонда.
